

ISLA ONLINE

2021

Diamars 4 Mei 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



PROME MINISTER DI ARUBA
EVELYN WEVER-CROES



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

4 di mei: "DODENHERDENKING 2021"

Nos mester keda recorda tur esnan kendenan a haci sacrificionan grandi pa awe nos por ta liber

Riba e fecha di 4 di mei, tur aña den Reino Hulandes ta conmemora esnan cu a fayece durante guera. Awe, 4 di mey 2021, ta 76 aña cu e di dos guera mundial a finalisa. Ta recorda tur militar y ciudadanonan cu desde inicio di Segundo Guera Mundial a fayece. Y tambe ta duna honor na tur cu ta den guera of operacionnan pa paz actualmente.

Na e ocaciona di e fecha aki, Prome Minister ta encurasha e comunidad completo pa semper recorda tur e homber y muhenan kendenan a haci sacrificionan grandi pa awe nos por ta liber.

"Ta importante pa nos realisa con importante ta pa biba den paz. Pasobra nos no kier guera mas. Nos ta recorda tur esnan cu a lucha den guera, y e victimanan cu a perde nan bida den guera. No solamente di dos guera mundial, pero den tur guera. Laga nos nunca lubida nan balentia y nan sacrificio pa nos libertad. Y e unico forma pa garantisa paz, ta di siña nos muchanan desde chikito, respet, tolerancia y empatia pa otronan. Esaki ta un responsabilidad di nos tur".

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

AVP DEN DESESPERACION Y SIN NIUN VISION Y SOLUCION,

Ta partiendo mentira tocante famia di Prome Minister rond

“Mi ta determina pa hiba e pais aki dilanti y ni cuanto lodo nan tira nan, no lo bay logra kibra mi”

Aruba ta den temporada di campaña pa Eleccion 2021 dia 25 di juni benidero. Durante campana hopi cos ta pasa, nos ta mira cu tur partido ta probecha di e oportunidad pa papia di nan vision y nan ekipo y tin otro partidonan ta tuma e rumbo destructivo y ta prefera di ataca y critica otro cu mentira sin splica kico ta nan plan. Prome Minister Evelyn Wever-Croes, contestando un pregunta cu el a ricibi durante un rueda di prensa pa lansa un candidato nobo riba lista di MEP, a aclaria e documento cu e partido di oposicion ta partiendo rond cu su potret y potretnan di miembronan di su famia y otro personanan cu no ta den su famia pero cu ta conoci y hopi aprecia pa Prome Minister.

“Cu e documento aki, e partido AVP kier pone un ‘link’ cu e unico cos cu mi a bin pa haci ta pa faborece famia. Esaki sigur no ta berdad. Na e momento cu un partido cu antes tabata grandi, ta haci esaki bo sa cu nan ta desespera y ta trece cos dilanti sin argumento”, Prome Minister a enfatisa.

E documento, cu ta wordo parti den un saco berde hunto cu e programa di AVP cu porcierto no tin contenido pa soluciona e situacion cu e pandemia a cuasa nos pais, ta cuminsa cerca Prome Minister.

TATA DI PROME MINISTER: Nan ta referi na e tata di Prome Minister insinuando cu Señor Croes ta traha pa Prome Minister. E informacion aki ta falso y incorecto pasobra como Prome Minister nunca Señora Evelyn Wever-Croes a haci uzo di servicionan di oficina di abogado di su tata. AVP ta insinuando esaki sin cu nan no tin niun prueba pa demostra esaki pasobra no tin tampoco.

Continuacion AVP DEN DESESPERACION Y SIN NIUN VISION Y SOLUCION....

"Dus pa constant ta hinca mi tata den e cosnan aki ta un muestra di cobardia. Mi tata ta un persona cu mas di 50 aña ta abogado aki na Aruba. El a haci loke e mester a haci den su bida y ami a drenta den politica pa haci loke ami mester haci den mi bida. Pues esaki no tin niun berdad na dje".

CASA DI PROME MINISTER: Riba e documento di mentira cu oposicion ta yega cas decente di nos Arubianonan cu ne, ta sigui e casa di Prome Minister y aki Premier Wever-Croes a duna di conoce cu su casa ta na cas sin trabou na e momentonan aki y cu Señor Wever no por haña trabou tampoco pa motibo cu e ta casa di Prome Minister y niun hende kier dun'e trabou.

YIU DI PROME MINISTER: Nan ta sigui pa menciona e yiu di Prome Minsiter tambe a wordo beneficia cu un trabou cu un salario halto. Prome Minister a remarca cu su yiu a cuminsa traha na aeropuerto prome cu el a drenta den gobierno y bira Prome Minister por lo tanto e no ta esun cu a yuda pa su yiu haya trabou na aeropuerto y su yiu no ta gana un salario halto tampoco.

PAREHA DI YIU DI PROME MINISTER: E pareha di yiu di Prome Minister, Jeffrey-ann, ta un persona cu Prome Minister a pidi pa laga su trabou fiho cu e tabata tin den sector priva pa bin yuda Prome Minister pasobra como mandatario prinicipal di un pais, e mester hende di confiansa ta traha p'e. Ademas e pagonan cu ta wordo haci ta di acuerdo cu e salarionan den Gobierno.

GLENBERT CROES, PRIMO DI PROME MINISTER: Minister Glenbert Croes ta primo di Prome Minister y riba lista di MEP cu a bay eleccion na 2017. No ta Prome Minister a hinka Señor Glenbert den politica ni den Gobierno. Ta pueblo a pone Señor Glenbert Croes den e posicion aki, y no pasobra e ta famia di Prome Minister, sino pasobra e ta un politico cu a wordo scogi pa medio di votacion. Señor Glenbert Croes a busca dos ruman pa consehe y traha pe, esaki ta su bon derecho pa haci, como e tin pleno confiansa den nan.

JUNIOR CROES Y RUDY CROES: Ni Junior Croes, primo, ni Rudy Croes, omo, ta traha den gobierno como consehero por lo tanto no ta riba payroll di Gobierno.

ENDY CROES: Parlamentario Endy Croes ta un politico riba lista di MEP cu a bay eleccion na 2017 y pa medio di voto el a drenta Parlamento pasobra pueblo a dun'e e sosten, y no pasobra e ta famia, por cierto leu, y no primo di Prome Minister.

JEFFREY DIJKHOF: Jeffrey Dijkhof ta un persona cu fayece, y si el a haya kiosko, no ta for di Prome Minister Evelyn Wever-Croes pasobra e Premier aki no tin autoridad pa duna kiosko ya cu desde cu el a tuma e cartera aki over, el a pasa e mandato pa otorga kiosko na e departamento concerni.

ARLEEN ODUBER: Arleen ta un acto prima di Prome Minister y e tin casi 20 aña ta traha den gobierno. Pues no ta Prome Minister a dun'e trabou den gobierno tampoco.

SANDRA Y JOALLY: Sandra y Joally a bin traha cu Prome Minister pasobra nan ta hende di confiansa di Prome Minister. Cu e funccion aki, ta hende di confiansa mester pa traha banda di Prome Minister. Sigur no por pone un di e mas di 400 coordinadornan cu a traha cu Mike Eman bin traha cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes kende ta traha traha cu un bureau di 20 persona di confiansa y capas y no mescos cu Mike Eman cu no tawata sa unda pa pone su 400 coordinadornan sinta.

"Sandra y Joally NO ta gana e salario halto ey tampoco. Nan ta wordo paga segun areglo di pago di gobierno. Nan ta traha hopi hopi duro. Ademas, nan a bin cu mi y nan lo bay cu mi".

Prome Minister a termina bisando cu e ta lamenta cu un lider di un partido grandi ta recuri na mentira asina baho pa gana eleccion.

"Tur esaki ta un mentira, y mi ta lamenta cu ora un partido grandi of tabata grandi den pasado tin cu recuri na tipo di tiramento di lodo asina. Pa di prome, e ta mustra desespera, ta mustra cu Mike Eman y su Partido no tin vision y ekipo y mucho menos solucion. E ta tristo cu tin hende den e pandemia aki, den e caso aki Mike Eman himself ta cana cu papel di mentira bou su brasa pa parti rond pa colmo sin tene cuenta cu reglanan pa proteha nos pueblo di e virus. Mi ta kere e siman aki mi lo haña hopi mas lodo tira riba mi pero esnan cu conoce mi sa, mi ta mama, wela, casa y ruman pero mas cu tur cos mi ta determina pa hiba e pais aki dilanti y ni cuanto lodo nan tira nan, no lo bay logra kibra mi", Prome Minister di nos pais, Evelyn Wever-Croes a duna di expresa.



PROME TAYER DI E PROYECTO PILOTO DI E-GOVERNMENT PRESENTA NA DIFERENTE DEPARTAMENTO DI GOBIERNO DI ARUBA Y STAKEHOLDERNAN

Un tayer virtual cu diferente Departamento di Gobierno di Aruba y stakeholdernan a tuma lugar diahuebs, 29 di April 2021 cual ta forma parti di e proyecto piloto den e proceso di e-Government. E proyecto piloto di e interoperability platform yama Conexion ta wordo guia door di Cybernetica, un compania di Estonia. Cybernetica lo implementa e plataforma di interoperabilidad pa pais Aruba. Cybernetica a traha e plataforma exitoso pa Gobierno di Estonia.

e-Government ta mas cu un plan strategico di Gobierno di Aruba, e ta un cambio esencial den nos manera di traha y un cambio crucial den nos manera di pensa. E cambionan cu ta biniendo ta indispensabel pa un miho maneho di Gobierno di Aruba. e-Government lo trece beneficionan grandi no solamente pa e departamentonan di Gobierno pero tambe na nos comunidad, sector priva, y ta un pilar central den nos masterplan di recuperacion y resiliencia 'Reposicionando e Rumbo di Nos Pais', e ta e comienso di un transformacion total di Gobierno.

Yuri Feliciano, Pilot Project Manager y consehero di maneho di IT di Minister di Turismo, Salubridad y Deporte, a yama tur participante bon bini y a informa cu Cybernetica lo splica kico ta e plan den e proyecto piloto y cu den transcurso di otro siman lo tin diferente service workshop specificamente pa e parti tecnico.

E proyecto tin 3 meta principal:

1. Intercambia data na un manera sigur
2. Test y implementa servicionan digital
3. Facilita entrenamento na trahadornan publico

Diferente preguntanan a bini dilanti durante e sesion aki cu a dura mas o menos 3 ora. Algun pregunta cu a bini dilanti y cu a wordo discuti tabata entre otro:

- Con e proceso di e-Government a ser ehecuta na Estonia y kico a siña di esaki?
- Con Estonia a prepara e ciudadanonan pa usa e sistema?
- Con Estonia a haci pa educa e poblacion pa usa tecnologia digital pa haya acceso na servicionan di e-Government?

Hopi di e preguntanan aki tambe tin contesta den e plan di maneho y vision di Gobierno di Aruba cu ta carga e nomber, Aruba eGovernment Road Map, Building A Better Citizen Experience 2020-2025 cu a wordo publica na fin di 2020 pa Ministerio di Asuntonan General.

E tayer tabata uno hopi informativo y cu un audiencia di 50 persona di Departamentonan di Gobierno y stakeholdernan den e programa piloto. Lo tin mas sesion den futuro unda cu mas stakeholder di sector publico y sector priva por haya e oportunidad pa participa. E trayecto di e-Government ta un proceso riba termino largo cu lo encapara comunidad henter.

Experencia di Estonia ta cu cada biaha cu tin un servicio nobo semper tin expectativanan halto entre e populacion. Ta importante pa nota cu comienso di e-Government na mayoria pais rond di mundo ta tuma su debido tempo (pasonan chikito y firme) pero ta algo sigur y determinante.

"Implementacion inicial di e-Government lo ta den e secuencia di instala e plataforma, diseña e servicionan y entrena trahadornan, y asina hopi paso mas lo sigi den e proximo 5 pa 10 añanan pa sigura cu e ciudadano por disfruta di tur e beneficionan cu digitalisacion incluso ta ofrece na un manera sigur" – Minister President, Evelyn-Wever Croes

Den e proximo simannan lo tin mas informacion con e proyecto di e-Government ta progresando.





MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO



Minister Xiomara Maduro:

E ULTIMO RAPPORT DI IMF TA CONFIRMA CU GABINETE WEVER-CROES A HIBA UN MANEHO FINANCIERO Y ECONOMICO RESPONSABEL

Si no ta pa e pandemia, awe Aruba lo a conoce surplus despues di 12 aña



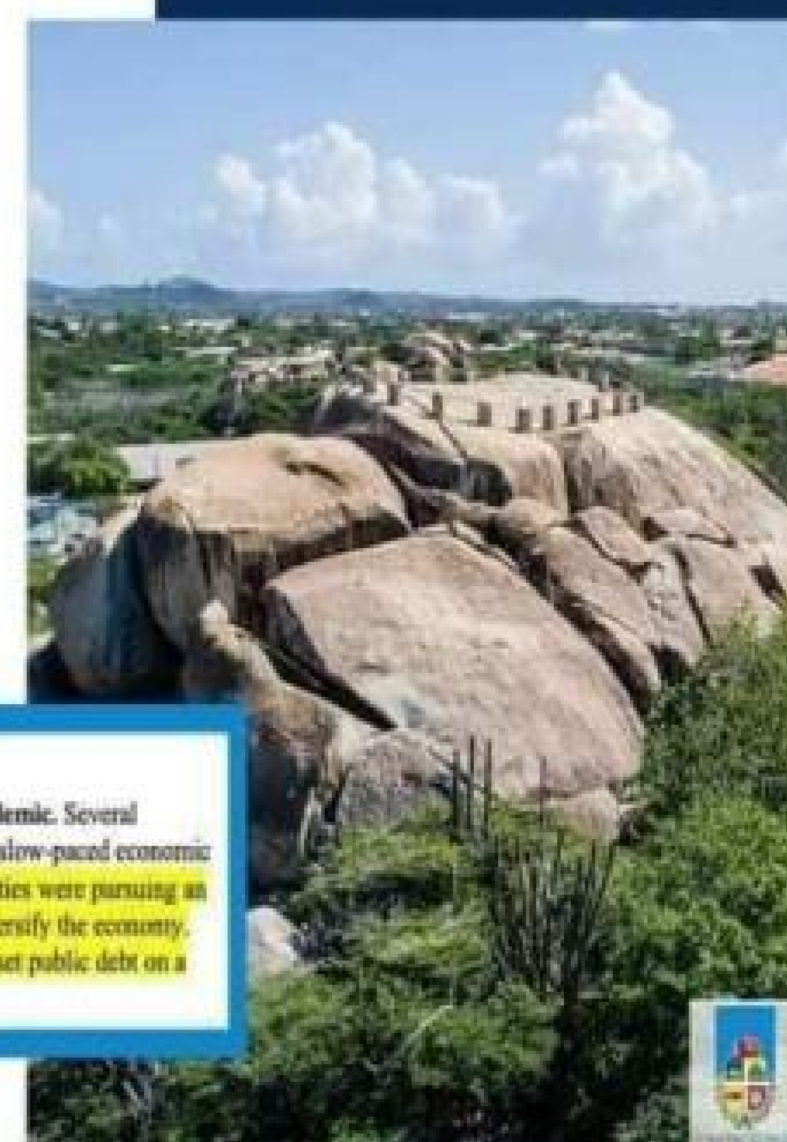
Recientemente IMF a publica su rapport di nan evaluacion financiero y economico di Aruba den nan Article IV Mission di nos Pais. Den e ultimo rapport aki, IMF ta confirma cu Gabinete Wever-Croes a hiba un maneho financiero y economico responsabel. Si no tabata pa e pandemia, awe Aruba lo a conoce un surplus despues di 12 aña cu nos Pais a conoce solamente deficitnan.

Den su rapport, IMF ta verifica cu e maneho financiero y economico di Gobierno tabata bay den bon direccion. E caminda cu Gabinete Wever-Croes a scoge pa baha debe y traha riba diversificacion di economia tabata uno prudente y corecto. A haci un trabou grandi pa baha un deficit cu a yega te na 444 miyon na aña 2012 na un surplus di 46 miyon florin na aña 2020 promer cu COVID19 a bati na porta di Aruba.

Aunke cu awor aki nos ta bolbe bay core algun aña cu deficit, Gabinete Wever-Croes a sa di traha un fundeshi fuerte pa Aruba su finansa publico. Ta di spera cu pronto Aruba su economia por reactiva y cu nos por yega atrobe na nivelnan responsabel di deficit sigui atrobe pa surplus den un futuro cercano.

E rapport di IMF por wordo lesa via e link:
https://www.imf.org/en/Publications/CR/Issues/2021/04/21/Kingdom-of-the-Netherlands-Aruba-2021-Article-IV-Consultation-Discussions-Press-Release-50175





INTERNATIONAL MONETARY FUND
ARTICLE IV MISSION ARUBA
CONCLUDING STATEMENT

IMF TA VERIFICA

cu e maneho di Gobierno tabata bay den bon direccion. E caminda cu a scoge pa baha debe y traha riba diversificacion di economia tabata uno prudente y corecto.

COVID-19: Swift Policy Response to an Unprecedented Shock

1. **The Aruban economy was gaining momentum before the pandemic.** Several recessions since 2008 had weakened activity and the fiscal accounts, but a slow-paced economic recovery was under way, supported by strong tourism inflows. The authorities were pursuing an ambitious fiscal consolidation program and were advancing reforms to diversify the economy. They met the 2019 fiscal deficit target with a comfortable margin and had set public debt on a downward trajectory.

ECONOMIA

'Un Economia Fuerte y Resiliente'



Publicacion pa prome bes di maneho economico integral; 'Economic Policy: A Strong and Resilient Economy 2019-2022' ta inclui e seis sectornan prometedor pa diversifica economia di Aruba den turismo, economia di crecemento, logistica, agricultura, economia circular y industria creativo.



SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

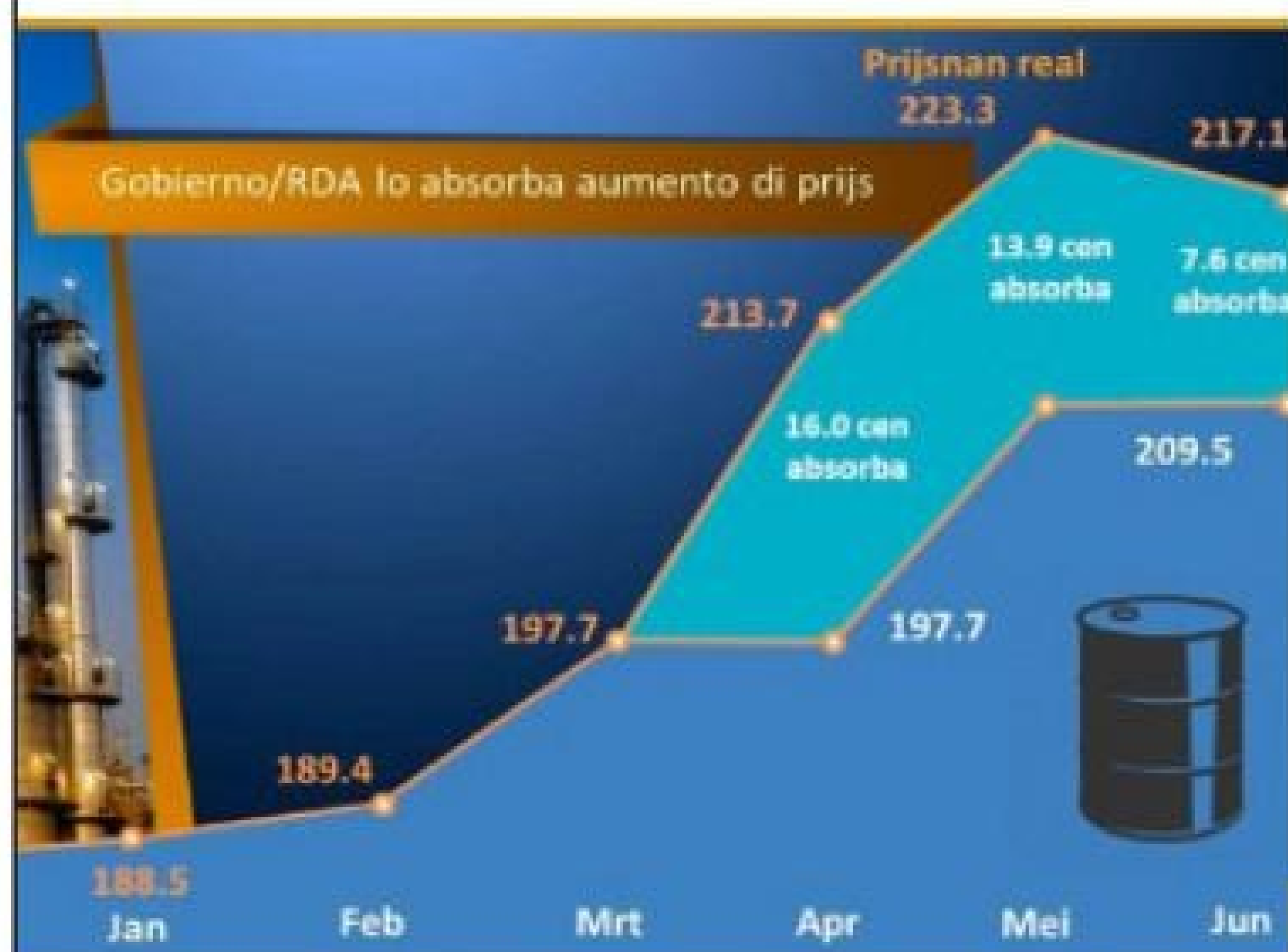
Publicacion y actualisacion di Plan Strategico Nacional 'Nos Plan, Nos Futuro' pa un desaroyo sostenibel teniendo cuenta cu e 17 Metanan di Desaroyo Sostenibel (SDG's) di Nacionan Uni.



Ampliacion di Canasta Basico cu 11 producto di prome necesidad y ta amplia cu productonan di higiena pa combati COVID19.

Introduccion di e APP 'Control di Prijs' pa empodera e consumidor cu informacion di prijs maximo di productonan den Canasta Basico y di productonan regula.

Digitalisacion na Departamento Economico pa mehora servicio na cliente cu introduccion di formulario digital pa peticion of cambio di permiso y introduccion di e portal digital di inversion.



Pa brinda pueblo alivio a 'freeze' subida di gasolin pa luna di april, mei y juni 2019 pa un total di 37.5 cen.



Inversion di 13.05 miyon Euro di Fondo di Desaroyo Union Europeo pa un Facultad nobo di SISSTEM na Universidad di Aruba pa contribui na economia di conocemento.

ALIVIO FISCAL 2020

VIGENTE APRIL, MEI Y JUNI

01 Prolongacion di e termino legal di pago di e impuestonan mensual.

02 Ta absolve e dunado di trabou di su deber pa paga e contribucion di AOV/AWW di luna di april, mei y juni 2020.

03 Prolongacion di e termino legal pa entrega declaracion y pa haci pago di winstbelasting 2019 cu excepcion di e institutonan financiero.

04 Riba acuerdo di pago vigente ta pospone e pago cu 3 luna.

05 NO lo cobra boet pa incumplimento, ora cu no a paga e debe di impuesto, a haci pago parcialmente of a haci pago laat.

06 Ta suspende interes riba debe di impuesto pendiente.

07 AREGLO DI PAGO FLEXIBEL

08 TA SANEA PAGO DI DEBE BIEU *

09 Suavisa maneho encuanto reduccion di tarifa riba pago di dividendo.

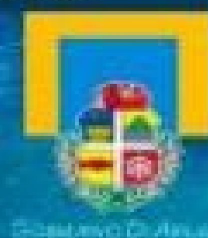
10 Stipulacion pa cu repentimento (Inkeerbepaling).

11 Ta aplasa e proceso di cobramento cu forsa di ley.

12 Ta aplasa e maneho pa cu control di buki.

13 Mehoracion di servicio pa medio di declaracion online y pago.

14 Comunicacion transparente via medianan social.



Gobierno di Aruba

Pa mas informacion tocante e condicionnan aplicabel bishita www.impuesto.aw

Alivio Fiscal:

- Na april 2019 a flexibilisa e cobransa di boet pa incumplimento cu impuesto pa e periodo 2015 te cu 2018.
- Na fin di maart 2020 a presenta e Pakete di Alivio Fiscal cu 14 incentiva pa brinda comercio y pueblo alivio na momento cu COVID19 a presenta.
- Na november 2020 a presenta Pakete di Alivio Fiscal 2 cu 11 incentiva pa reactiva economia di Aruba.

Alivio financiero pa negoshinan chikito y mediano pa surpasa COVID19

Sosten Financiero na negoshi chikito y mediano di 4.000 florin pa kwartaal. Subsidio di Salario pa comercio pa tene trahadonan na trabou.

Subsidio di 250 mil florin na Qredits pa ofrece microcredito na un interes special.



ALIVIO FISCAL 2

Incentiva fiscal pa activa nos economia

26 di october 2020

Pa empodera nos entrepeneurs e unidadnan IDEA y Exprodesk di Departamento di Asuntonan Economico a organisa varios tayer, seminario y curso pa educacion financiero/economico di nos hobenan, comerciantenan y pensionadonan. A traha riba proyecto special pa fomenta negoshi den e sectornan prometedor pa diversifica economia di Aruba. Tambe a traves di e proyecto di incubator



'Empowerment Women Exporters' a empodera talento empresarial femenino pa exporta nan producto y/of servicio.





Introduccion di Ley di competencia husto ('mededingingswetgeving') pa evita maluso di monopolio y formacion di cartel.

DON'T PUT OFF NECESSARY MEDICAL APPOINTMENTS



Life has to continue even where COVID-19 is spreading.

Here's how to stay safe.



REDUCE YOUR RISK

Call to check if a phone or telemedicine consultation is possible and appropriate. If not, schedule your appointment in advance.

BEFORE YOU GO OUT



Always check on local regulations.



Bring sanitizer and wear your mask.

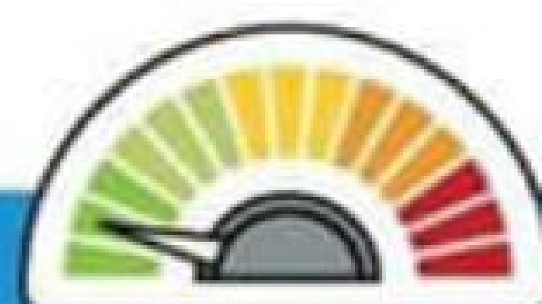


If you are in a high-risk group, wear a medical mask.



WHILE WAITING FOR YOUR APPOINTMENT

Avoid crowded settings, maintain physical distance or ask to sit in a less crowded space.



REMEMBER, IT'S ALWAYS SAFER TO



KNOW YOUR RISK. LOWER YOUR RISK.



World Health Organization

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 4 DI MEI 2021

Segun resumen di awe 32 persona a recupera, a registra un total di 25 caso nobo di Covid-19, di cual 2 ta no-residente. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 1014 test. 'Positivity rate' entre nos residentenan ta 19 %.

Casonan activo pa awe ta 137, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 100.

Hospital ta informa cu tin un total di 23 persona interna di cual 8 ta den Cuido Intensivo y 15 riba unidad general di covid.

GOBIERNO DI ARUBA — DVG — ARUBA COVID-19

4/5/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	25	23	2
Activo	137	106	31
Recupera	10467	9672	795
Positivo	10704	9877	827
Negativo	139381	-	-
Getest	150674	-	-
Getest na Airport	101631	-	-
Morto	100	99	1



Un Feliz Dia

Gabinete Wever-Croes

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO